

# ¿QUÉ PASA? – MUNDO LATINO



2023-04-15

## Programmanus

*Producent: Fredrik Jansson*

INTRO.

SERGIO: ¿Cómo están amigos? Les saluda Sergio, dándoles la bienvenida, una semana más, a “¡Que pasa! – Mundo Latino”. En el episodio de hoy vamos a estar a 3280 metros de altura, en Perú.

*DEYSI: Entreno, tarde y mañana.*

Desde allí, el reportero Ricardo García habla con personas que aman las carreras de fondo.

### La ley de los abortos en Chile

SERGIO: Pero antes vamos a Chile. Hasta el año 2017, el aborto fue ilegal en el país. Hace seis años se aprobó una nueva ley que permite el aborto, pero solamente cumpliéndose tres requisitos:

- Uno: que la vida de la mujer esté en peligro.
- Dos: que el feto no pueda sobrevivir.
- Tres: que la mujer haya sido violada.

En todos los otros casos, el aborto sigue siendo ilegal.  
Desde Santiago, Kim S. Aguayo nos cuenta más.

KIM: El aborto en Chile es un tema que muy cargado emocionalmente y que divide el país en dos grupos: los que quieren legalizar el aborto y los que quieren una prohibición total, sin ninguna excepción.

Primero hablo con Javiera Canales, una abogada de 31 años. Ella es directora de la organización Miles. Ellos están a favor de legalizar el aborto.

*JAVIERA: Es importante legalizar el aborto en Chile, principalmente para que terminen los abortos clandestinos, que se realizan en condiciones insalubres, y también para disminuir las muertes maternas.*

KIM: También hablo con Rosita Puelma. Ella estudia derecho en la Pontificia Universidad Católica de Chile.

**altura**

*höjd*

**carreras de fondo**

*distanslopp*

**se aprobó una ley**

*man införde en lag*

**requisitos**

*kriterier*

**en peligro**

*i fara*

**el feto**

*fostret*

**violada**

*våldtagen*

**cargada**

**emocionalmente**

*känslösamt laddat*

**prohibición total**

*totalförbud*

**clandestinos**

*hemliga*

**insalubres**

*ohälsosamma*

**disminuir las**

**muertes maternas**

*minska*

*mödradödligheten*

ROSITA: *Sí, yo soy antiaborto, pero más que antiaborto me gustaría decir provida.*

KIM: Cuando el niño está en el vientre de la mujer lo llamamos feto. Para Rosita se debe respetar el derecho de la vida del feto, igual que se respeta el derecho de la vida de cualquier otra persona.

ROSITA: *Si hay un ser o un individuo que es de la especie humana, yo le reconozco ese derecho a la vida. a pesar de que sea muy pequeño, como en el caso del feto.*

KIM: Rosita está en contra de la nueva ley del aborto que permite el aborto en tres causales.

ROSITA: *Me parece que es una mala ley.*

KIM: Ella quiere una prohibición absoluta, y dice que el derecho del aborto no protege a la mujer ni al feto. Le pregunto qué piensa sobre el derecho al aborto para una mujer que ha sido violada.

ROSITA: *En esta situación tan terrible es difícil decir qué es lo que debería hacer alguien. Yo creo que, como sociedad, deberíamos apoyar a esa mujer, ayudándole a recibir tratamiento, terapia, para que supere este trauma, y también ayudarla a dar a luz a ese niño.*

KIM: *¿Y qué piensas que debería pasar con una chica que ilegalmente ha hecho un aborto?*

ROSITA: *La mujer no tiene la culpa de hacer un aborto, pero sí lo tienen los médicos, por ejemplo, o quizás sus padres, o quizás su pareja, que pueden haber coaccionado a la mujer para abortar.*

*(...Misa en Chile)*

KIM: Chile es un país con una tradición católica muy fuerte, en donde la resistencia a la legalización del aborto y la fe católica suelen estar relacionadas.

Volvemos a Javiera, la abogada que está a favor de legalizar el aborto.

JAVIERA: *Y si todos los domingos el cura de la misa habla en contra del aborto, es un espacio en donde se criminaliza finalmente la práctica, y se persigue moralmente a aquellas personas, mujeres, adolescentes, niñas...*

KIM: Los abortos clandestinos juegan un rol importante en Chile. Y según Javiera, la prohibición no genera menos casos, pero sí mayor clandestinidad. En el país vecino, Argentina, el aborto es legal.

**en el vientre**

*i livmodern/magen*

**feto**

*foster*

**se debe**

*man bör*

**la especie humana**

*människosläktet*

**reconozco**

*jag erkänner*

**en contra de la ley**

*emot lagen*

**que permite**

*som tillåter*

**protege**

*skyddar*

**que ha sido**

**violada**

*som har blivit*

*våldtagen*

**lo que debería**

**hacer**

*vad man borde göra*

**tratamiento**

*behandling*

**dar a luz**

*föda*

**no tiene la culpa**

*bär inte skulden*

**pareja**

*partner*

**haber coaccionado**

*har tvingat*

**la fe católica**

*den katolska tron*

**la resistencia**

*motståndet*

**a favor**

*för*

**el cura de la misa**

*prästen som håller i*

*gudstjänsten*

**se persigue**

*man förföljer*

**clandestinos**

*hemliga*

*JAVIERA: Existe un país muy cerca del nuestro, Argentina, que el aborto es completamente legal. Por tanto es más fácil viajar a realizarse un aborto en Argentina y que puede ser, incluso, más económico.*

KIM: Javiera piensa que la ley de 2017 es muy estricta y que no protege suficientemente a las mujeres.

*JAVIERA: Es una ley pobre, estricta...y por eso la demanda del aborto sigue estando muy vigente .*

KIM: Javiera quiere una ley menos estricta, mientras Rosita quiere una prohibición completa. Por el momento tenemos un compromiso con el que ninguna de ellas están contentas.

Kim S. Aguayo desde Santiago, Chile.

### **Los corredores sin apoyo en Perú**

Seguidamente vamos a Perú. Ricardo García está en Huancayo para hablar con unos corredores peruanos muy talentosos, pero que no reciben ayuda económica.

*RICARDO: ¿A qué altura estamos?*

*JUAN JOSÉ: 3222 metros.*

*RICARDO: 400 metros, y yo ya no doy...*

RICARDO: Aquí se reúnen jóvenes peruanos con un sueño en común: triunfar como corredores. Juan José Castillo es uno de los entrenadores más exitosos de Perú y él me explica cómo el entrenamiento a esta altura afecta al cuerpo humano.

*JUAN JOSÉ No afecta. Más bien es beneficioso. Hay mayor necesidad de oxígeno.*

RICARDO: Los corredores aquí suelen ser gente de muy bajos recursos. Ellos no reciben ayuda, ni de la federación de atletismo peruana, ni de las grandes marcas, como Nike, Adidas o Puma.

*JUAN JOSÉ: Muchachos. Hacen el circuito de cross.*

*CHICO: Ya profe, nos vamos.*

*JUAN JOSÉ: Ya empezamos.*

**incluso**  
*till och med*

**suficientemente**  
*tillräckligt*  
**la demanda**  
*efterfrågan*  
**sigue estando**  
**vigente**  
*fortsätter vara*  
*aktuell*

**altura**  
*höjd*

**se reúnen**  
*de samlas*  
**triunfar**  
*lyckas*  
**exitosos**  
*framgångsrika*  
**beneficioso**  
*fördelaktigt*  
**necesidad de**  
**oxígeno**  
*behov av syre*  
**bajos recursos**  
*svaga resurser*  
**la federación de**  
**atletismo**  
*friidrottsförbundet*  
**ya empezamos**  
*vi börjar nu*

RICARDO: Deysi tiene 24 años. Corre maratón y medio fondo, como los 5000 y 10 000 metros. Ella viene de una familia muy pobre. Empezó a correr descalza a los cinco años. Al principio fue su padre quien la motivaba correr.

RICARDO: *Fue tu papá que te inició en el atletismo.*

DEYSI: *Aha, fue él que me ha iniciado a correr, cuando yo tuve cinco años, ¿no?*

RICARDO: Ella entrena todos los días gracias a la ayuda moral y económica de su hermano.

DEYSI: *A diario entreno, tarde y mañana, y aparte de eso no tengo apoyo. Solo tengo un hermano que me apoya.*

RICARDO: *¿De qué forma te apoya tu hermano?*

DEYSI: *A veces me apoya con el pasaje, con la alimentación.*

RICARDO: La mayor parte de los atletas acá tienen ascendencia indígena. Es decir, no tienen la piel blanca, y sus rasgos son más característicos de la población original del Perú. Puede ser que por esa razón que Deysi tenga menos ayuda de las empresas y la federación.

¿Hay discriminación? Volvamos al entrenador, Juan José.

JUAN JOSÉ: *Yo tengo 55 años. La discriminación era muy fuerte cuando yo empecé a correr.*

RICARDO: En la juventud de Juan José había mucha discriminación. Y para él no cabe ninguna duda de que todavía exista.

JUAN JOSÉ: *La misma autoridad y las mismas las personas que dicen no al centralismo, no a la discriminación...ellos mismos discriminan.*

RICARDO: Juan José me cuenta que los corredores se sienten abandonados, tanto por parte de la federación de atletismo, como por las grandes marcas. Hemos intentado ponernos en contacto con ellos, pero no responden a nuestra demanda de una entrevista.

Deysi tiene el futuro por delante, y está decidida a luchar por sus sueños. Le pregunto cuál es su próximo objetivo.

DEYSI: *La maratón. Correr en 2 horas 25, ¿no?.. Sí que se va a lograr, porque sé que Dios está conmigo.*

**medio fondo**

*medeldistans*

**descalza**

*barfota*

**al principio**

*i början*

**te inició**

*fick dig att börja*

**apoyo**

*stöd*

**el pasaje**

*biljett (buss, tåg)*

**alimentación**

*föda, mat*

**la mayor parte**

*större delen*

**tiene ascendencia**

**indígena**

*härstammar från*

*ursprungs-*  
*befolkningen*

**volvamos**

*låt oss återvända*

**no cabe ninguna**

**duda**

*det råder inget tvivel*

**centralismo**

*som gynnar centrala*

*delarna av landet*

*(t.ex. huvudstaden)*

**abandonados**

*övergivna*

**entrevista**

*intervju*

**a luchar**

*att kämpa*

**sus sueños**

*sina drömmar*

**objetivo**

*målsättning*

**lograr**

*att lyckas*

RICARDO: Ricardo García, desde Huancayo, Perú.

**SERGIO:** Con esto cerramos el episodio de hoy, y también nos despedimos por esta temporada. Volveremos después del verano.  
¡Disfruten del calor!

**cerramos**  
*vi stänger*  
**nos despedimos**  
*vi tar avsked*  
**por esta**  
**temporada**  
*för den här säsongen*  
**volveremos**  
*vi kommer tillbaka*  
**¡Disfruten del**  
**calor!**  
*Njut av värmen!*